

Meeta Ubwe Feeri?

Tittiillapal Tafa me Emily



Ischiiyal: Lee Noto
Zunguwáiyal: Lori Phillips



Tafa me Emily nge re ghi abwiibwi. Re ghi sów ukkur fengál.

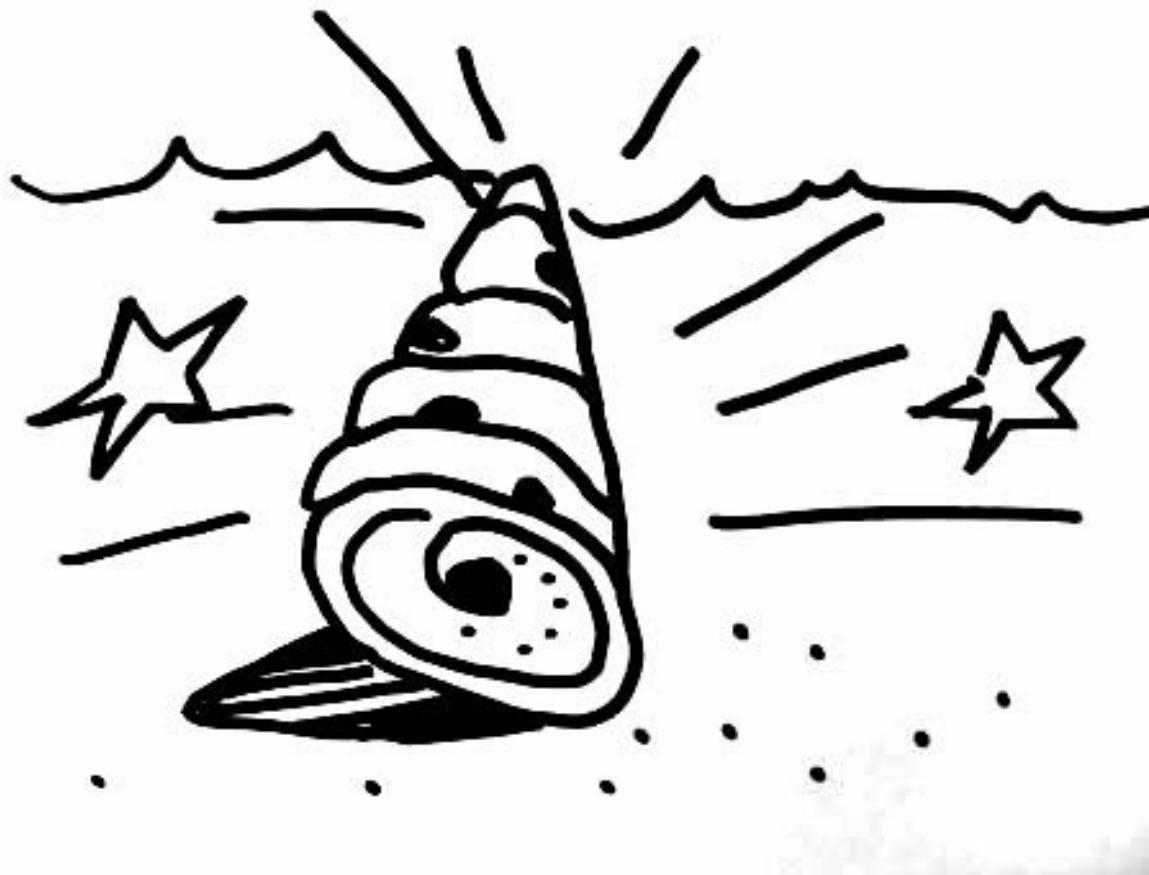
Alongal leesor re bwe fárágh me leppi ngare re bwe ló gakko.



Alongal láluwas rebwe fárágh me leppi re bwe ló
leimw.

Re bwe kke ukkur ló schagh.

Tafa me Emily nge re ghi abwiibwi.



Yeew ráálil igha re ghal fárágh leppi sárel gakko, Tafa me Emily re uriiló yeew piliigh eghi mariwriw. Tafa aa fattabw ngeli nge aa sárághiitá.

Emily elo schagh mwuril. Tafa mille e ghommwal sárághiitá piliigh we. Emily eghi mwuschel bwe ii mille ebwe ghomw.



“Saabw iyeel maas llingil piliigh ye uweri?” Tafa aa ira.

“Ówer,” Emily aa palleweli

“Ibwe aschuu me piliigh kkewe ighal yéélú. I yeel maas eghi ghatch,” Tafa aa ira.

Aghi nngaoló lééschúl Emily bwe re yiir fengál le uri piliigh ye eghi mariwriw.

Meeta Ubwe Feeri? E faisúl mefiyóómw?



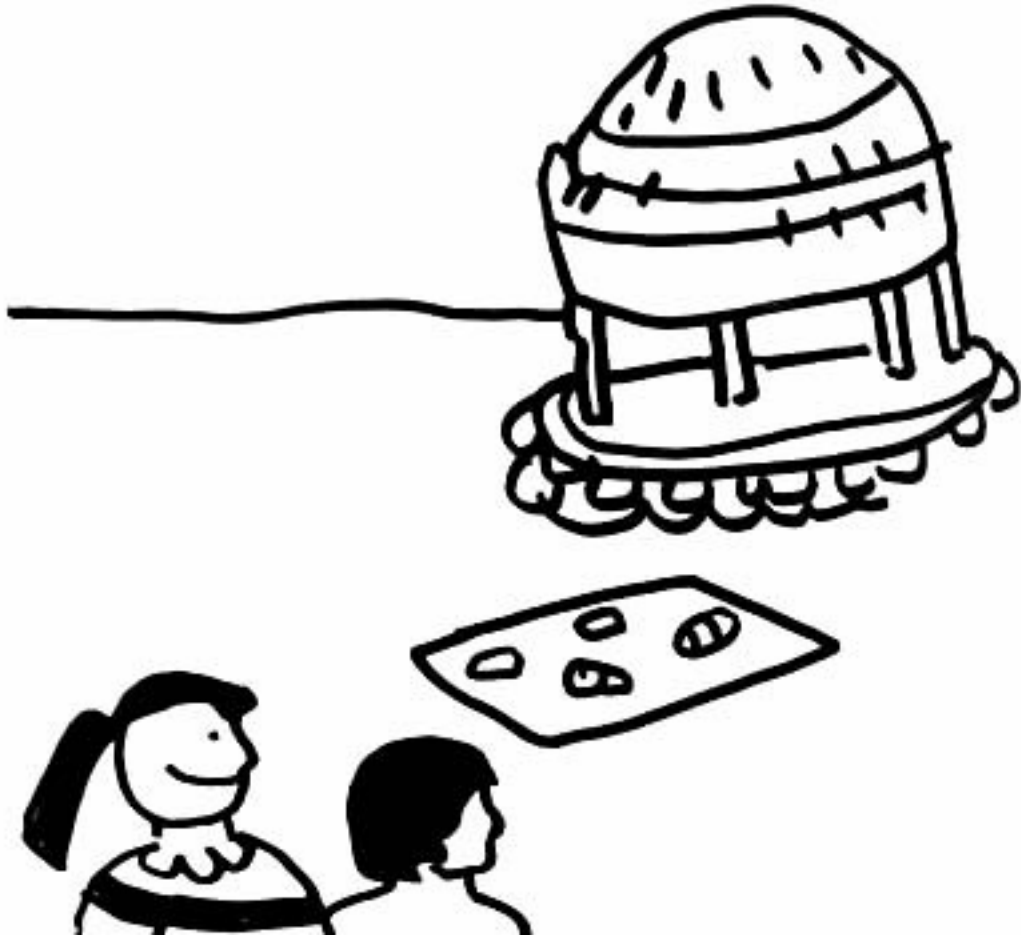
Tafa aa isallong piliigh llól bworosaal anzibwong we yaal nge ra fárágheló leimw sáangi leppi.

Tafa ese ghuley bwe eyoor ngatal milliwe bworosaal. Eghatch tómwoghol emmwel ebwe pungutiw meeta mellól. Ese meefi bwe aa pungutiw llól ppi piliigh we.



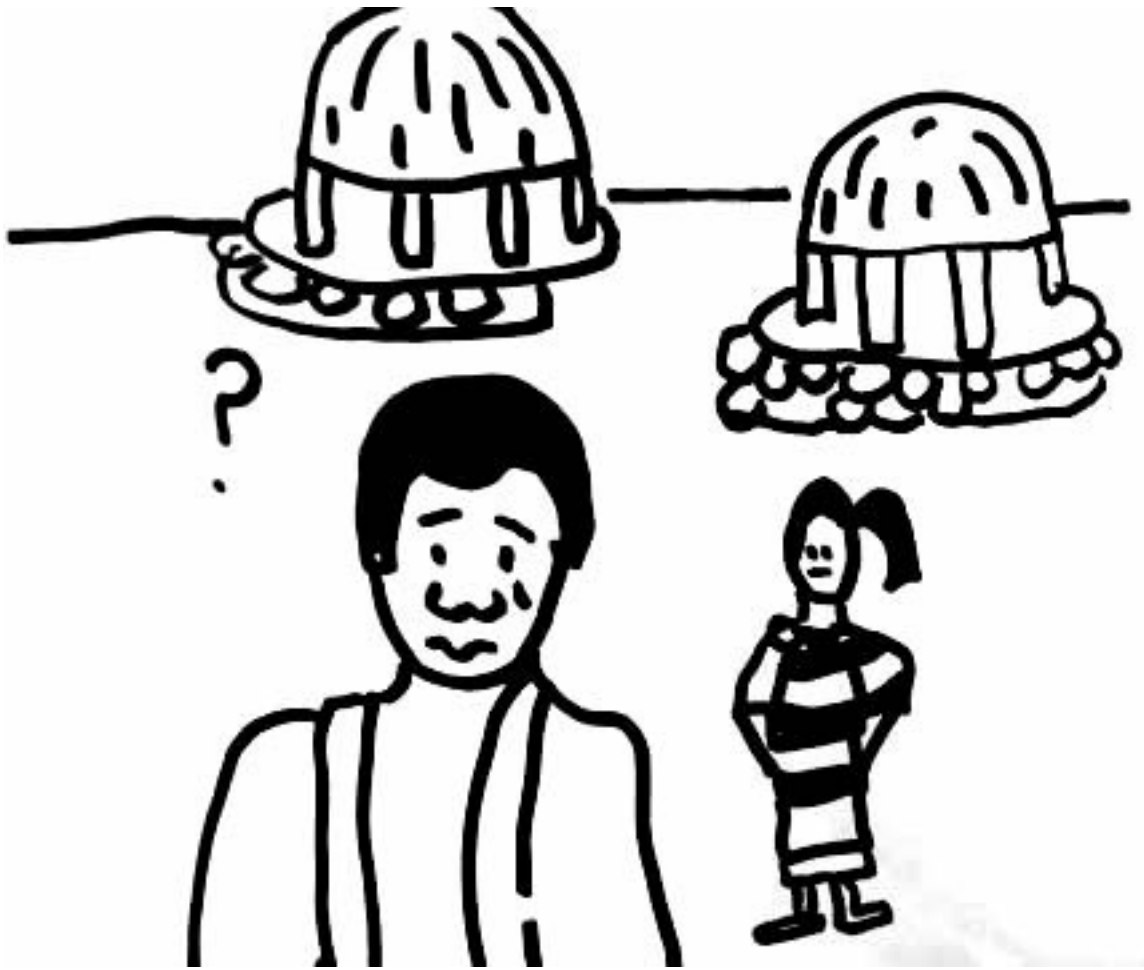
Nge Emily mal ghuley...igha Tafa aa fárágheló, aa
bwórótiw nge aa sárághiitá piliigh we aa isallong llól
bworosaal siliilaal.

Meeta Ubwe Feeri?



Tafa me Emily ra ghal iwe yaar fárágh. Igha ra tooto leimw nge Tafa aa aiyeghi Emily ngare emmwel ebwe scheeli reel piliigh kkewe ekke yéélú.

Nge eyoor meeta maas Emily ebwe feeri nge eghi kkey ebwe ira, “Eghe. Eyoor yááy angaangal leimw. Ghiisch mwo me lai.”



Iwe schagh, Tafa e angalong llól bworosaal ebwe isáliwoow piliigh we nge esa lo. “Aa pung sáangi yááy piliigh we eghi lling!” aa abwasetá.

Tafa aghal sáang. Emily aghal úkkú schagh, ese ghuley meeta ebwe ira ngare feeri. Esóór meeta e ira nge aa tolong llól iimwal.

Meeta Ubwe Feeri? E faisúl mefiyóómw?



Ese ghatch mefiyal Emily reel meeta eyoor, nge ebwal ghi meseigh bwe elo piliigh we eghi mariwriw llól bworosaal. Aa isallewow nge aghal ghi amwuschú ghatchiw llól payúl. Eghi lling.

Nge Emily aghal ffas long schagh llól ubwal.



Llól bwongil laal nge eghi ttal nngao Emily reel piliigh we bwete e maal woow llól sáát. Emily ese ghatch yaal mayúr. E ghuley ebwe feeri bwe ebwe aghatchiw ló.

Meeta Ubwe Feeri? E faisúl mefiyóómw?”



Mmastá leesor nge Tafa me Emily ra bwal aschuuschu me leppi. Re se kke mwaliili, iwe Emily ese tongeli ebwe allúghághiliiló schagh.

“Tafa,” aa ira. “li mwuschel ubwe ghuley bwe i ghuley iya igha elo iye piliigh we yóómw nge imwuschel ubwe bwughi.”

Tafa eghi rúútá igha Emily e taiwow piliigh we mellól bworosaal.



“Iya igha u schuungi meiyeh?” Tafa aa aiyegh.

“E punguwow mellól bworosóómw me leppi nge ya sárághiitá. li mwuschel ibwe isáli nge i meefi bwe ese ghatch igha wa ghi nngao ló. Ellet bwe eghi mariwriw piliigh la,” mwaliyal Emily.

Eghal ghi aghatchiw yaal aiti ngeli atewe abwiibwil piliigh we. Tafa aghal ghi ammelil meseigh.



“Ughuley Emily,” mwaliyal Tafa, “Emmwel sibwe ghal yááyá fengál piliigh yeel. Fáál akkew yeel ubwe isáli, nge fáál akkew ngaang ya bwal isáli.”

Emily aa mengi bwe ebwal ghi ghatch kkapas we iwe ra tipiyeeew fengál bwe rebwe yááli fengáli piliigh we.

Emily aa ira, “Emmwel sipwal kke mas fárágh schagh si pwal kke ghuttuló akkew piliigh.”

Meeta Ubwe Feeri? E faisúl mefiyóómw?

This book is part of a series of Pacific language early readers developed by Pacific Resources for Education and Learning (PREL).

We would like to thank the following people for their assistance in developing this set of early reading materials.

Acknowledgements

Carolinian

Translated by: Francisca L. Kapileo

English

Author: Lee Noto

Illustrator: Lori Phillips



Pacific Resources for Education and Learning
900 Fort Street Mall Suite 1300 Honolulu, Hawai'i 96813
Phone: (808) 441-1300 Fax: (808) 441-1385
U.S. Toll-free Phone: (800) 377-4773
U.S. Toll-free Fax: (888) 512-7599
Email: askprel@prel.org Website: www.prel.org
Building Capacity Through Education

This product was funded by the U.S. Department of Education (U.S. ED) under the Regional Educational Laboratory program, award number ED01CO0014. The content does not necessarily reflect the views of the U.S. ED or any other agency of the U.S. government.

© copyright PREL 2006